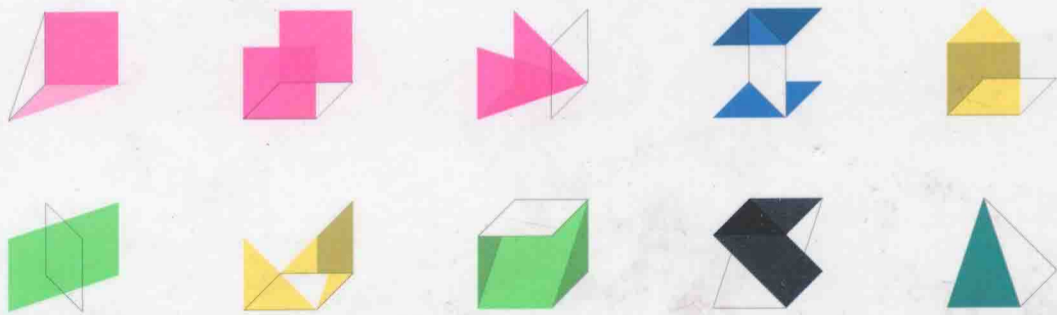


第二十届亚太区室内设计大奖入围及获奖作品集  
20TH ASIA-PACIFIC INTERIOR  
DESIGN AWARDS

APIDA



华南理工大学出版社  
SOUTH CHINA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS  
深圳市艺力文化发展有限公司 编

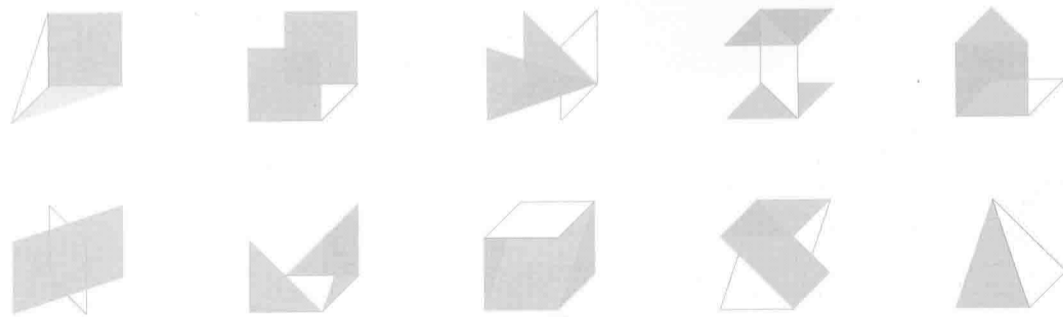


BEST OF

第二十届亚太区室内设计大奖入围及获奖作品集  
20TH ASIA-PACIFIC  
INTERIOR DESIGN AWARDS

Apia

深圳市艺力文化发展有限公司 编



华南理工大学出版社  
SOUTH CHINA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

· 广州 ·

**图书在版编目 ( CIP ) 数据**

第二十届亚太区室内设计大奖入围及获奖作品集: 英汉对照 / 深圳市艺力文化发展有限公司  
编. —广州: 华南理工大学出版社, 2014. 1  
ISBN 978-7-5623-4029-4

I. ①第… II. ①深… III. ①室内装饰设计 - 作品集 - 世界 - 现代 IV. ① TU238

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 213391 号

**第二十届亚太区室内设计大奖入围及获奖作品集**  
深圳市艺力文化发展有限公司 编

---

**出版人: 韩中伟**

**出版发行: 华南理工大学出版社**

(广州五山华南理工大学 17 号楼, 邮编 510640)

<http://www.scutpress.com.cn> E-mail: [scut13@scut.edu.cn](mailto:scut13@scut.edu.cn)

营销部电话: 020-87113487 87111048 (传真)

**策划编辑: 赖淑华**

**责任编辑: 苏婷 赖淑华**

**印刷者: 深圳市精典印务有限公司**

**开本: 787 mm×1194 mm 1/8 印张: 58.25**

**成品尺寸: 285 mm×368 mm**

**版次: 2014 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷**

**定 价: 880.00 元**

---

版权所有 盗版必究 印装差错 负责调换

# PREFACE |

## 序言



### Kinney Chan

Chairman  
Hong Kong Interior Design Association

This is the 20th anniversary of APIDA, which has become one of the most recognized international interior design awards and one of the most reputable awards of its kind in the world. I should say thank you to all participating designers and judges. APIDA would not have been successful without the generous support of all participating designers and judges, and also sponsors, co-organizers, and volunteers.

Meanwhile, we are working to build our presence in the thriving Asian economies so that the APIDA award carries more weight for award winning design and companies.

HKIDA remains committed to building a bridge linking society with the creative work that design brings. Together with the 2012 Hong Kong Design Year programs and activities, we continue to promote Hong Kong as a creative city. We also strive to heighten the network among local and overseas design practitioners, as well as strengthen the business connection between design service providers and users.



### Louisa Young

Chairlady  
Hong Kong Interior Design Association

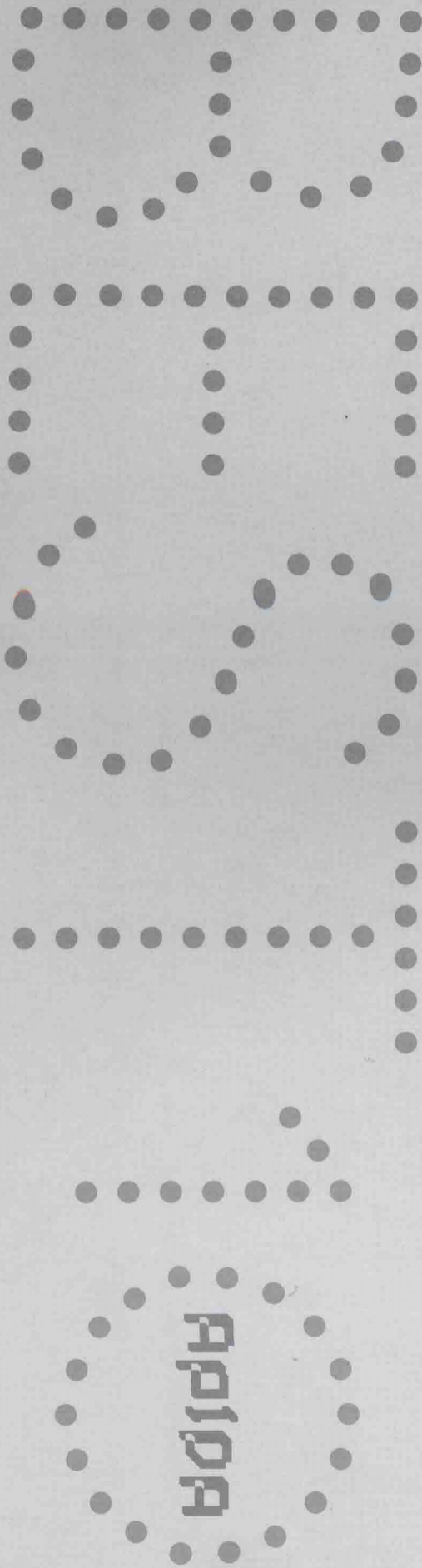
Embracing our 20 years legacy of promoting excellence in interior design, I welcome you all to celebrate with us the growing pool of young and upcoming talents in the industry, as well as the fruit of our concerted efforts in raising professional standards across the Asia Pacific!

Owed much to the APIDA's reputation as one of the most important interior design awards in the region, we are delighted to have received nearly 600 entries from the Asia Pacific realm, with a drastically increased number of overseas submission this year, an encouraging and remarkable result of our tri-city partnership with Japan and Korea through our East Gathering, as well as other regional networking efforts.

Looking forward to another 20 years of sustainable growth and bridging interior design with quality living, I would like to take this opportunity to express our heartfelt thanks to all our overseas and local judges for their valuable time, genuine insight and supportive aspirations, as well as all the young talents who had shared with us their successful projects through the submission, the passion and dedication showcased in your works shall serve as the sparkles of hope to the industry, foretelling a brighter and greater future of Asia Pacific interior design.

On our 20th anniversary, may I also take this wonderful opportunity to express our utmost gratitude to all our current and past sponsors for the tremendous supports to the APIDA, your generous supports are pillars to the success and growth of our industry, we thank you all from the bottom of our hearts and look forward to your continuous supports in coming years!

Lastly, congratulations to all the winners this year, I wish you all an exciting career ahead, and hope that the recognitions you have received at the APIDA would motivate you to produce even more creative works that would inspire others, just like our theme, "shape your space, shape our future", together we make a better world with quality living through the art of interior design.



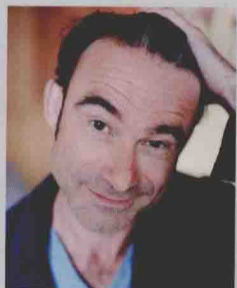
# JUDGES 评委



## Jun Aoki

Architect of Jun Aoki & Associates  
Tokyo

Having graduated from Tokyo University Jun Aoki worked at Arata Isozaki & Associates before establishing his own Tokyo-based practice in 1991 to do "anything that seemed interesting". Subsequent works have included diverse directions such as a series of houses, public architecture, and fashion boutiques as a current series of Louis Vuitton stores. A swimming pool at YUSUIKAN(1993) that investigates some of the themes of the more recent project, FUKUSHIMA LAGOON MUSEUM(1997) which won the Architectural Institute of Japan Annual Award, the AOMORI MUSEUM OF ART, the Grand Award of the international competition completed in 2005 and opened in 2006. An artwork at U bis shows another side of his creation as an artist. Commended his architectural achievements, Jun Aoki was awarded The Minister of Education's Art Encouragement Prize in 2005.



## Robert Thiemann

Editor in Chief of Frame Magazine  
Amsterdam

Educated as a chemical engineer, Robert Thiemann soon became a copywriter and eventually journalist. He specialized in design, with a strong focus on interiors. In 1997, he co-founded Frame, The Great Indoors, an international bi-monthly magazine of interior design of which he still is editor in chief. He's share holder of Frame Publishers, which started to issue books on interior design in 2001. In 2005 he co-founded Mark, Another Architecture, a bimonthly magazine about architecture, of which he's also editor in chief.



## Jun Aoki

Principal of Lewis. Tsurumaki.  
Lewis Architects  
New York

Paul Lewis is a Principal at Lewis.Tsurumaki.Lewis Architects based in New York City. He is currently an Associate Professor at Princeton University School of Architecture. His New York based firm has completed academic, institutional, residential and hospitality projects throughout the United States. LTL has received a 2007 Cooper-Hewitt National Design Award and multiple other design awards, including the James Beard Award for best restaurant design. Their recent built work includes Arthouse, a contemporary art center in Austin, Texas, and a new administrative campus for the Claremont University Consortium in Claremont, California. The firm's designs and drawings are part of several museum collections and have been exhibited widely at venues including the Museum of Modern Art, San Francisco Museum of Modern Art, the Walker Art Center, Carnegie Museum of Art and the U.S. Pavilion at the 2004 Venice Architecture Biennale. Lewis.Tsurumaki.Lewis are the authors of Opportunistic Architecture (2008) and Situation Normal....Pamphlet Architecture #21 (1998).



## Thom Filicia

Founder & Chief Creative Officer of  
Thom Filicia Ltd.  
New York

Interior designer Thom Filicia is founder and Chief Creative Officer of New York City-based design firm, Thom Filicia, Inc. Since launching the acclaimed enterprise in 1998, Filicia's New-American Style has earned him widespread acclaim and notable clients in the worlds of entertainment, finance, sports, media, fashion and hospitality. Filicia is universally known for his ability to create stunning modern, yet classic interiors that retain an inviting aesthetic which reflects the individuality of his clients.

Filicia's unmistakable design sensibility has earned him countless accolades from the design world including being named by House Beautiful as one of their "Top 100 Designers," House & Garden dubbed him an "International Taste Maker" and Elle Décor regaled him as an "A-List Designer." Additionally, Filicia has been featured in The New York Times, People, In Style, Vogue Home, O, USA Today and many other national and international publications.

Filicia's recognition expanded beyond the design world when he was cast as the interior design expert in the ratings juggernaut and Emmy-Award winning hit show Queer Eye for the Straight Guy. Filicia was assigned the program's most demanding segment-transforming the home of a design-challenged man. Filicia's camera-friendly personality and design acumen garnered him a huge following and led to numerous TV appearances including The Oprah Winfrey Show, Good Morning America, The Tonight Show with Jay Leno, The View, The Today Show, Ellen, Late Night with Conan O'Brien and many more. Filicia has also hosted several successful shows for the Style Network, including Dress My Nest and Tacky House and is presently featured talent on the HGTV Network.

Filicia's diverse design portfolio also includes various first-class hotels and special projects such as the VIP Suite for the USA Pavilion at the World's Fair in Aichi, Japan, an eco-friendly apartment for Riverhouse, Manhattan's first premium (LEED certified) "green" luxury condominium tower, which received a merit award by Interior Design magazine for "Best Eco-Residential Design Interior", and the holiday decoration installation with American Christmas for the world's most famous music venue; Radio City Music Hall.

The celebrated designer is also the author of Thom Filicia Style published in 2008 by Atria/Simon & Schuster, and is a contributing author of the best-seller Queer Eye For The Straight Guy: The Fab 5 Guide To Living Better. He's currently completing his next book for Clarkson Potter Publishers, scheduled for release in November 2012.

Furthermore, Filicia is the creative mind and driving force behind the Thom Filicia Home Collection, which includes furniture, rugs, textiles, art and broadloom for the retail market. The success of his franchise has led to partnerships and projects with some of the world's leading brands including American Express, Audi, Bosch, Barilla, Kravet, Soicher Marin, Safavieh, Classical Elements, Shaw, Vanguard, Proctor & Gamble, Xerox, Kohler, Water Works and Viking.

Filicia graduated from Syracuse University with a Bachelor of Fine Arts in Interior Design and started his career at the renowned design firms, Parish-Hadley, Inc., Robert Metzger Interiors and Bilhuber & Associates. Filicia currently resides in Manhattan and Skaneateles, NY.



**Antony Chan**  
Founder of CREAM

Antony Chan, founder of CREAM, is a registered architect in both UK & France. He has participated in the European Parliament building project and won the fifth prize in the International Competition for Urban Design Ideas for the German parliamentary quarters. In 2003, He was included in the list of the world's Top 50 designers by the prestigious Andrew Martin International Interior Design Awards.

CREAM, established in 1998, with Innovative concepts and thinking, advocates combination of modern urban style, art and living elements, illustrating geometric beauty in design, resulting in impressive brand images for clients. CREAM's projects have achieved various awards, including Hotel De Edge (APIDA 2011 Certificate of Excellence (Hotel Space); Yoho Midtown sales space (APIDA 2010 Certificate of Excellence (Installation & Exhibition Space); Dalian Times Square (Outstanding Greater China Design Award at Hong Kong Art & Design Festival 2010 and The Best Interior Design of the Asia Pacific Residential Property Award 2010); Miele Lab (Gold Asia Pacific Interior Design Award 2008); HK Trade Development Council Design Gallery (Honor Asia Pacific Interior Design Award 2008) and Lan Kwai Fong Hotel (Gold Asia Pacific Interior Design Awards 2008).



**Professor Patrick Lau**  
SBS, JP

Professor Patrick Lau Sau-shing, SBS JP is a Member of the Third and Fourth Legislative Council of the HKSAR (2004-2012) and he is Fellow Member and Past President of the Hong Kong Institute of Architects (HKIA). He is an Honorary University Fellow, Honorary Professor, and former Professor and Head of the Department of Architecture of The University of Hong Kong, as well as Honorary University Fellow of The Open University of Hong Kong.

He is an award-winning architect and he received the Ten Outstanding Young Persons Award, HKIA Outstanding Architect Award, Artist of the Year Award, and was honoured with the Silver Bauhinia Star and appointed Justice of the Peace.

He serves as Patron of the Hong Kong Interior Design Association, a Founding Director of the Hong Kong Architecture Centre, Founding Chairman of the Professional Green Building Council, President of UNESCO Hong Kong Association, and honorary adviser for various professional institutions.



**Tommy Li**  
Creative Director of Tommy Li Design Workshop Ltd.

Tommy Li is one of the few designers who are able to expand his business over Hong Kong, China, Chinese Mainland, and Japan. Over 20 years ago, he founded Tommy Li Design Workshop and was mostly recognized by the variety of his design work and his black humor. In recent years, he has been focusing on retail brand reform, and his design workshop was elected as one of the Top Ten Branding Company in Asia by a renowned branding website in China. Up to now, Tommy Li has received over 580 prizes, and his theory on branding is a hot topic among his counterparts, including "iceberg law" and "the time of the great master is gone".



**Michael Chan**  
Director of EDGE Architects Ltd.

Michael Chan graduated in the University of Hong Kong. He opened his architectural firm – EDGE Architects Limited at 1997 and Edge Gallery Ltd. 2 years ago. Besides practicing as a Registered Architect and gallery owner, he is a member of "The Public Architecture Concern" and a member of HKIA Committee Group for "Environmental and Sustainable Architecture" from 2003 - 2007.

With respects to awards, the companies won more than twenty awards in local and international competitions. He, himself, has won the first runner-up in 25th Central Glass International Architectural Design Competition, Tokyo in 1990, special interest prize in Mimar International architectural Design Competition VII, London in 1992 and Honorable Mention Nara/Toto World Architectural Triennale in Tokyo in 1992. He has also been selected as one of the ten Young Architects in Hong Kong in 1996 and in 1998 respectively.

His essays were published locally and internationally including Japan, Singapore and Vienna. Those topics include "Map to Nowhere", "Sand Pile City" and "Thinking of Hong Kong people". He also participates as the Panel Speaker in different conferences such as in IAA Symposium, Osaka; AsiaGSD, Harvard University; A.A.Asia Workshop, Malaysia; Tsinghua University, Beijing and DESIGNTODAY, Japan. Moreover, he participated in the Exhibition of "City on the Move", "Painting Hong Kong" at Hong Kong, "Environmental Design Charrette" at Zhongshan, PRC and "Serving and Shaping Hong Kong" at Hong Kong. In 2000, Michael was selected as one of the participants in the La Biennale di Venezia Exhibition 2000, Venice, Italy.



**Patrick Fong**  
Director of Patrick Fong Design Ltd. & Professor of China Academy of Art

Mr. Fong is a registered Professional Interior Designer of IIDA (U.S.A) and member of AIA. He was elected as the Chairman of the Hong Kong Interior Design Association from 1993-1995.

At 1999, Mr. Fong received the "Design Export Award" organized by The Hong Kong Trade Development Council. And at year 2000, he was nominated as one of "The 2000 Most Influential Interior Architects For The 20th Century".

In addition to his professional career, Mr. Fong taught at Hong Kong University and Tsing Hua University. He also sat on the judging panel for the Asia Pacific Interior Design Award competition and the examination panels for various design institutes. Presently Mr. Fong is the visiting professor for The China Academy of Art in Hangzhou China. At 2005, he established the "Most Original Design Award - Patrick Fong" in China to encourage the young designer on creative thinking.



**William Lim**  
Managing Director of CL3 Architects Ltd.

William Lim graduated from Cornell University in USA. After graduation, he worked in Boston for 5 years before returning to Hong Kong in 1987. He worked for a Hong Kong developer for 6 years. In 1993, he assumed the position of Managing Director at CL3 Architects Ltd.

CL3 is a Hong Kong based company with regional offices in Beijing and Shanghai, specializing in Interior Architecture works, represents the best talents in Architecture, Interior Design and Project Management. The Interior Design team specializes in Hospitality, Corporate, Retail and Residential design.

# CONTENTS

## GOLD MEDAL 金奖

- 003 / DA CHENG DESIGN OFFICE  
大成(福州)设计公司
- 007 / CHONGQING MOUNTAIN & CITY SALES OFFICE  
重庆山 & 城售楼处
- 011 / THE OVERLAPPING LAND/HOUSE - CLUNY HOUSE  
克卢尼花园
- 015 / WUHAN PIXEL BOX CINEMA  
武汉像素盒电影院
- 019 / WUHAN MOLDING SHOW HOUSE  
武汉立体花线样板房



## FOOD SPACE

用餐空间

- 027 / THE FEAST - YAN RESTAURANT IN SHENZHEN  
盛宴餐厅
- 031 / YAKINIKU MASTER RESTAURANT  
烧肉达人餐厅
- 039 / MERCATO  
MERCATO 意式餐厅
- 043 / SPICE MARKET RESTAURANT  
调味料市场餐厅
- 049 / NANA'S GREEN TEA SHIZUOKA MARUI SHOP  
NANA 绿茶静冈店
- 055 / NEW HEIGHTS ADDITION  
新视角餐厅
- 059 / JIANG BIN YI HAO CLUB  
江滨一号
- 063 / SUZHOU JIUTIAN JAPANESE CUISINE  
苏州酒田日本料理
- 067 / AIX AROME CAFE  
埃克斯咖啡店
- 071 / IZAKAYA SINGER  
圣家居酒屋
- 075 / HORIZON HILTON PATTAYA ROOFTOP  
芭提雅希尔顿酒店顶楼餐厅



## HOTEL SPACE

酒店空间

- 081 / JUMEIRAH DHEVANAFUSHI, MALDIVES  
马尔代夫珠美兰
- 087 / CHONGQING WEISILAI XIYUE HOTEL  
重庆威斯莱喜悦酒店
- 093 / V WANCHAI 2  
V湾仔2酒店
- 097 / GUANGZHOU HUADU SHERATON RESORT  
广州花都喜来登度假酒店
- 101 / HOTEL DUA KAOHSIUNG  
住高雄酒店
- 105 / PULLMAN DONGGUAN CHANG'AN HOTEL  
东莞长安君源铂尔曼酒店
- 111 / NINGBO PAN PACIFIC HOTEL  
宁波泛太平洋大酒店



## LEISURE & ENTERTAINMENT SPACE

休闲/娱乐空间

- 119 / THE ORIENTAL CLUB - SETTLING DOWN  
东会所——尘埃落定
- 125 / REFLECT · IMAGE  
映·像
- 131 / IRO  
IRO 美发沙龙
- 139 / TOIRO  
色彩
- 143 / LIME STARDOM  
形品星寓
- 149 / NO. 34  
34 号院
- 153 / NATURADE BEAUTY CHAIN FLAGSHIP  
奈瑞儿美容连锁旗舰店
- 155 / SU WEN HUI  
素问会
- 159 / FENGSHANGYAJI RESTAURANT  
风尚雅集餐厅



## LIVING SPACE

居住空间

- 169 / WU RESIDENCE  
吴宅
- 173 / YI HOUSE  
一宅
- 177 / DUPLEX IN CHENGDU  
成都复式住宅
- 181 / HILTON TOWER  
希尔顿大厦
- 185 / THINKING A FOUR DIMENSIONAL  
思维·四维
- 189 / CENTRESTAGE  
聚贤居
- 193 / THE WESTMINSTER TERRACE  
皇壁
- 197 / THE LEMON HOUSE  
柠檬居
- 201 / HUI JING NEW CITY  
汇景新城



## SAMPLE SPACE

样板房空间

- 207 / THE MET  
遇见
- 211 / CHONGQING MOUNTAIN & CITY SHOW FLAT  
重庆山 & 城样板房

- 215 / RESIDENCE 8 - CRYSTAL  
住宅8——水晶
- 219 / WOVEN TEXTURE  
编织纹理
- 227 / UP - TOWN  
上·城
- 231 / SUNHOTEL RESIDENCE  
素可泰住宅
- 237 / FOLD SURFACE  
折叠表面
- 243 / WATERFORD HOUSE - UNIT 23  
苏州花样年地产太湖天城别墅样板房——水殿风来
- 249 / LIFE IN ISOLATION  
隐居



## INSTALLATION & EXHIBITION SPACE

设施 / 展览空间

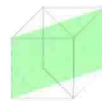
- 253 / ENLIGHTENING GARDEN  
照明花园
- 255 / TIANJIN SINO-SINGAPORE ECO-TOWN WAN TONG ZERO RELEASE CLUB  
天津中新生态城万通零排放会所
- 261 / POP LINE  
线条
- 267 / VIP LOUNGE AT ART HK 2012  
2012 香港国际艺术展贵宾室
- 271 / "MILLIONAIRE" SALES CENTER  
“首富”售楼中心
- 275 / WUHAN PIXEL BOX CINEMA INSTALLATION  
武汉像素盒电影院装置
- 277 / HENGLI CLOTH INDUSTRY SALES CENTER  
恒立布业销售中心
- 281 / DALIAN VANKE LANGRUN GARDEN SALES CENTER  
大连万科朗润园销售中心
- 285 / DALIAN VANKE SAKURA GARDEN SALES CENTER  
大连万科樱花园销售中心



## PUBLIC SPACE

公共空间

- 291 / YINGJIA CLUB  
赢嘉会所
- 293 / ORGANIC REVOLUTION  
有机革命
- 297 / CHONGQING FORTE OFFICE ENTRANCE LOBBY  
重庆复地集团办公楼大厅
- 299 / SOLAR TOWER  
太阳塔
- 305 / BUILDING VITALITY  
建筑生命力
- 309 / GUANGZHOU SUNYE SHANGSHANG MINGZHU SALES CENTER  
广州信业尚上名筑销售中心
- 315 / GFI CITY SALES CENTER - FOREST  
广佛智城招商售楼中心——森林
- 321 / ASCENDAS OCEAN TOWERS RENOVATION  
腾飞海洋塔改造



## WORK SPACE

办公空间

- 327 / ABN AMRO  
荷兰银行办公室
- 331 / TIME - TIME  
时代·时代
- 337 / QIAN XIAN GONG HE ADVERTISING CO., LTD.  
前线共和广告有限公司
- 343 / TOP TIME OFFICE  
顶级时光办公室
- 347 / VINTAGE TAILOR'S ROOM - HITISH  
HITISH 制造办公室
- 349 / STUDIO & HOME  
工作室 & 家
- 353 / DA YUN TIAN CHENG OFFICE  
大韵天成办公室
- 357 / PARADOX HOUSE  
悖论大厦
- 361 / JIMU BUILDING CREATIVE WORKSHOP  
积木工程创作坊



## SHOPPING SPACE

购物空间

- 367 / QING HUA FENG ROCK TEA  
庆华丰岩茶
- 371 / LAB BY LANE CRAWFORD  
连卡佛实验室
- 375 / MARTAGON  
MARTAGON
- 381 / AGOGO INTERNATIONAL SHOPPING MALL, NANJING  
南京 Agogo 国际购物中心
- 389 / ESTNATION NAGOYA  
ESTNATION 名古屋店
- 395 / AND A YOKOHAMA  
AND A 横滨店
- 401 / SWAROVSKI IMAGE STORE TAIWAN BRANCH  
施华洛世奇台湾分店
- 405 / DESIGN COLLECTIVE  
设计公馆
- 411 / UM TOP FASHION MEN'S UNDERWEAR BRAND SHOP  
UM 顶级时尚男士内衣品牌店
- 415 / NOT WONDER STORE  
NOT WONDER 专卖店



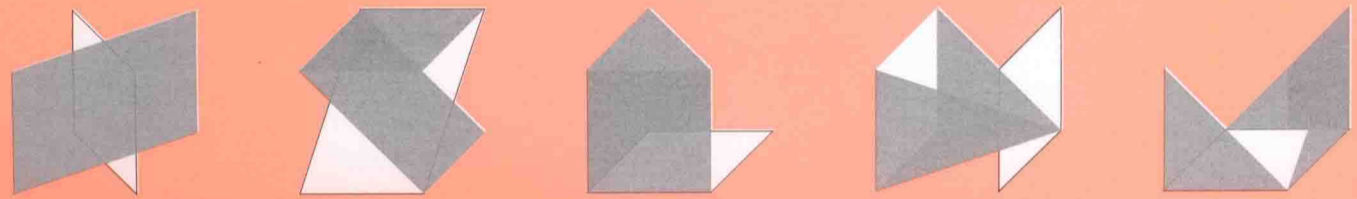
## STUDENTS' WORKS

学生作品

- 423 / SEAWEEDESCAPE  
海藻柱
- 425 / TAI O PIER  
TAI O PIER
- 429 / THE PINK LOO BUSINESS  
粉色厕所商业
- 431 / SZU HO YUAN  
SZU HO YUAN
- 433 / GREEN RESCUE STATION  
绿色救援站
- 437 / LOPBURI MUSEUM  
华富里博物馆
- 441 / THE ART PATHWAY  
艺术走廊
- 445 / FOLLOW ME, FOLLOW YOU... - A NATURAL JOURNEY  
跟着我，跟着你——一段自然的旅程
- 449 / TEA SHOWROOM DESIGN  
茶祖茶厂展厅设计
- 455 / STEAM  
蒸汽

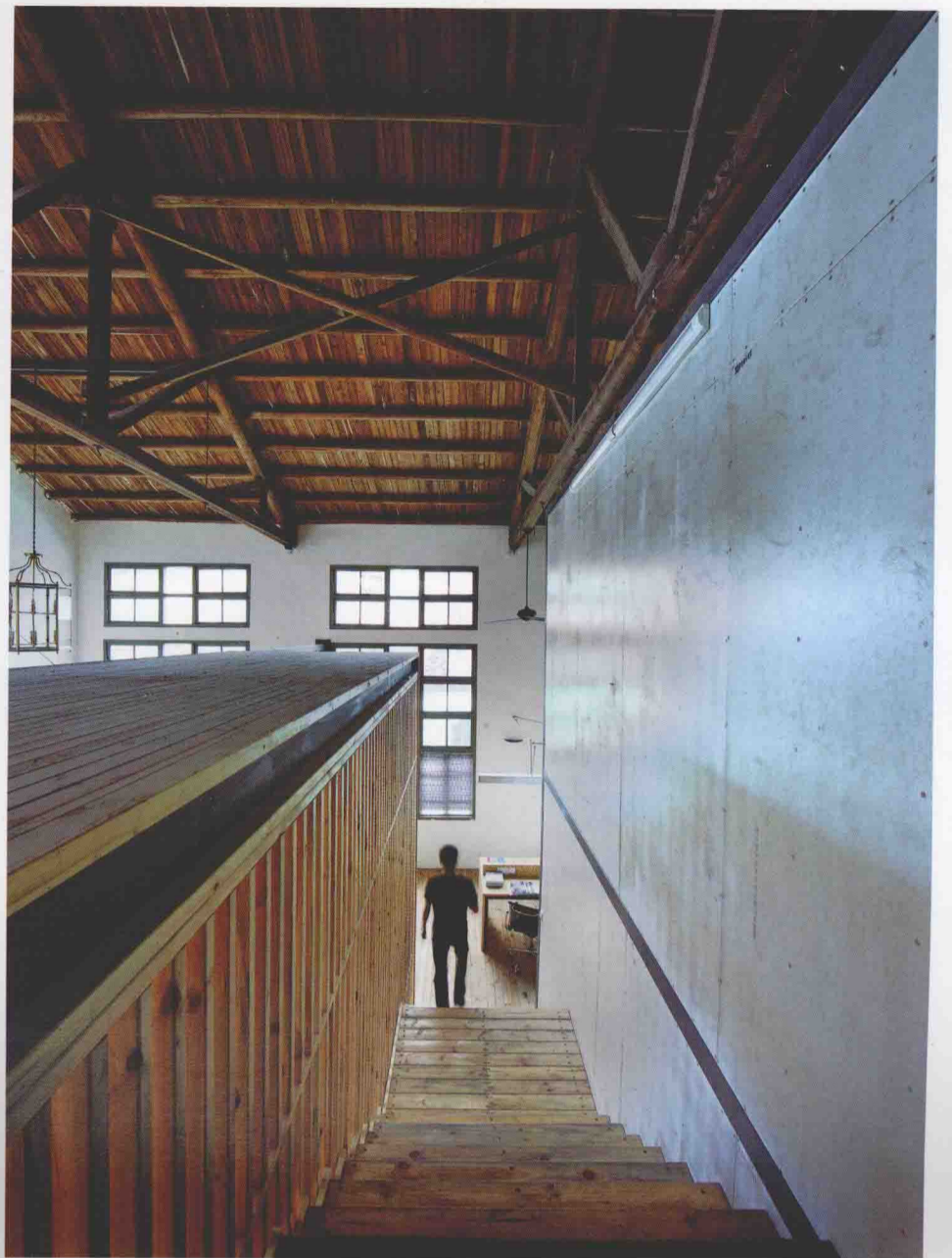


**20TH APIDA  
GOLD MEDAL 金奖**









WORK SPACE  
办公空间

GOLD MEDAL  
金奖

# DA CHENG DESIGN OFFICE

大成(福州)设计公司

Design Agency / Da Cheng (Hong Kong) Design Consulting Fuzhou Company



Location / Fuzhou, China  
Area / 1000 m<sup>2</sup>



Architecture is the intermediary between man and nature, a fragile, rational shelter. In the intermediary, natural to a great extent is the key to success. The conclusion has been extremely fascinating reflected in judgment about the three elements of the building from An Tangs. Therefore blend in nature can be regarded as the spirit of the building.

There is no overturning processing to architectural appearance in this case, contrary is largely reserved. The designer introduced the hardware to adapt to the log and steel bar on the basis of original space frame. At the same time window transformation reflects designer's recessive thinking of the light. From selection of alignment and the geometry of the frame to respect ion to nature, the building reflects the harmonious coexistence between nature and architecture. ●

建筑是人与自然之间的中介，是一所脆弱的、理性的庇护所。在这个中介里，自然在很大程度上是左右其成败的关键因素，这一论断在安藤对建筑三要素的阐释中体现得极为精彩，与自然的交融可以看做是建筑精神的体现。

本案在空间改造中，没有对建筑外观进行颠覆性的处理，相反却是对原建筑外观大面积保留，在保留原有空间架构的基础上，引入了与硬件极为适应的原木与钢条，同时玻璃窗的改造体现了设计者对于光的隐性思考。无论是从选材的融合度还是几何形状的构架乃至对自然的尊重方面，都体现了设计与自然、与建筑的和谐相处。







# CHONGQING MOUNTAIN & CITY SALES OFFICE

## 重庆山 & 城售楼处

Design Agency / One Plus Partnership Limited  
Designer / Ajax Law Ling Kit, Virginia Lung

Location / Nanshan, Chongqing, China

Type / Sales Office

Area / 1600 m<sup>2</sup>

Material / Roller blind, Carpet, Fabric, Mirror, Glass,  
Marble, Corian stone, Paint, Plastic laminate,

Outdoor timber decking, Stainless steel, Wallpaper

Photographer / Ajax Law Ling Kit, Virginia Lung

Gazing across the Chang Jiang River from urban Chongqing, here come the celebrated scenery district of Nanshan. The green is weaving into the mountains here, with the meandering river, they are all embracing the hilly Chongqing City with their beauty. The sales office of Mountain and City is just located at the picturesque Nanshan district, whose view has inspired the designers for their idea of the interior.

Just as the geographical character of Nanshan, the landscape inside the sales office is assembled with mountains and valleys as well. The walls and rooms are conglomeration of triangular planes and oblique line sets, in different tones of gray, the outcome is a powerful and dynamic topographic chart. No matter where they place themselves, visitors could feel the embrace by hills exactly like the city itself. While standing on the marble floor that plays a role as the valleys in Nanshan, the energetic ambience of the mountains would stun into visitors retinas in the meantime. Whereas, the same geometric of the walls has extended to the grand marble floor, the irregular triangular patterns with various kinds of marble have been well arranged in the same manner. Together, both the vertical and horizontal planes have visualized the mountainous beauty scenes of Chongqing.

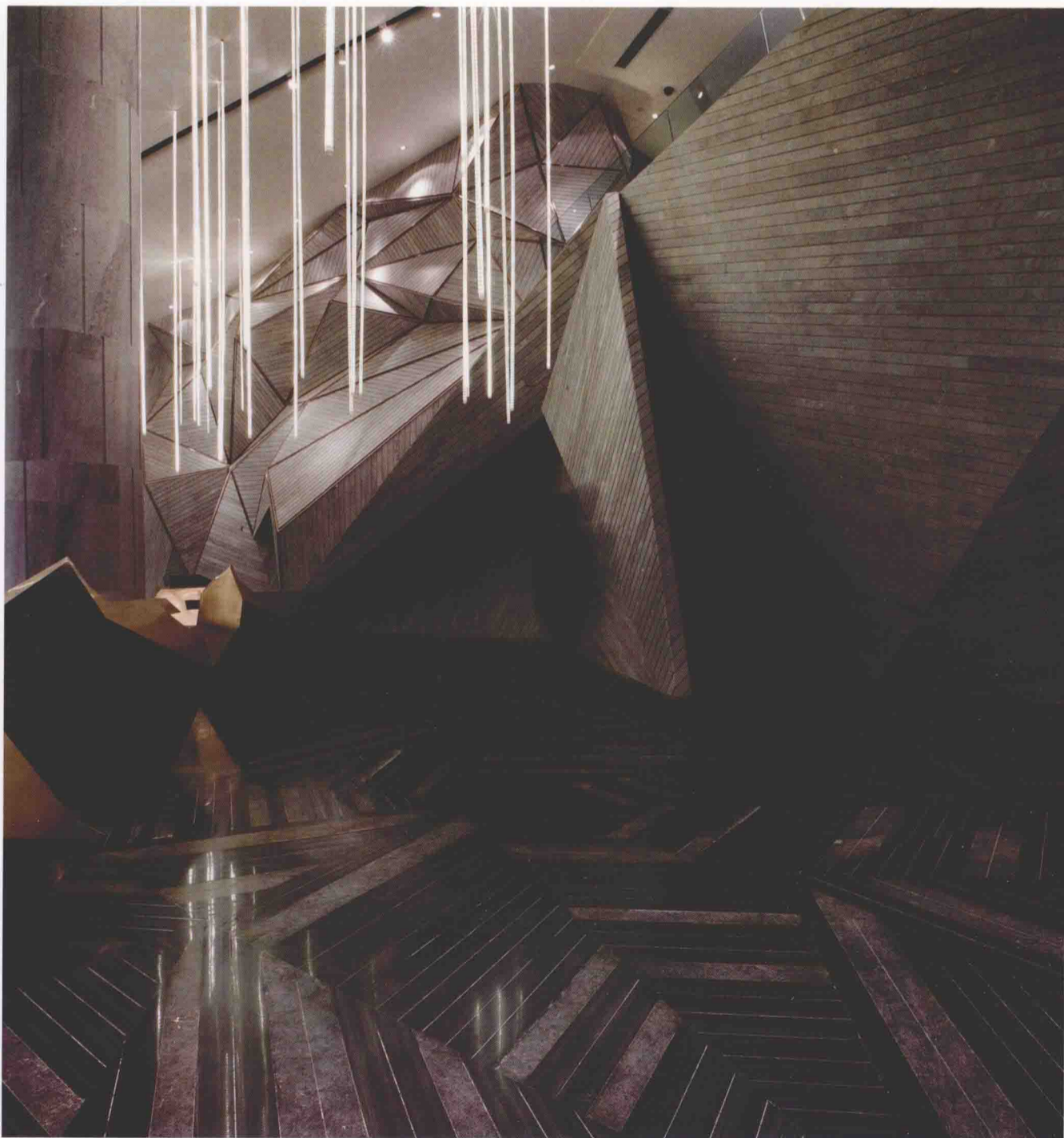
Moreover, even the array of brown stainless steel counters each has an individual form; yet they are placed in faultless range. They can be seen as a series of monstrous rocks, and described as the crystallized form of the cultural spirit of Nanshan. Meanwhile, the eye-catching counters act as the focus points in the grayscale surroundings.

Walking toward the midst of the mountains, a cave appears beneath the cliff ahead, which is the passage to the other floor level. In order not to arouse puzzle feeling among visitors, there is a long strip of light laminating along the tunnel. The light transfers the geometric style to the other bit of the interior while easing the dullness in the dark.

Thanks to the extra high ceiling of the building, there is adequate vertical space for the numerous strings of LED chandeliers to offer the dreamy mood of rainy Great Southeast. The softness that presents by the rain also forms a contrast with the strong and bulky atmosphere of the "hilly" theme of the entire interior, which is also kind of buffer to visitors' eyes. Take a glance upon the "sky", not only rain, the space also presents visitors a trip to the galaxy; through the celestial shower that shines above with programmed pattern, people's mind could be relaxed and rinsed as well. Within the sky and the ground, among the mountains and the valleys, every little thing within is portraying the spiritual and robust sight of mountainous Chongqing city.●

从重庆市中心向南隔长江相望，是有名的南山风景区。此处群峦迭翠，与大江一起环绕山城。重庆山与城销售中心恰好位于山河庇荫的南山区，秀丽景色自然而然成了设计的灵感来源。

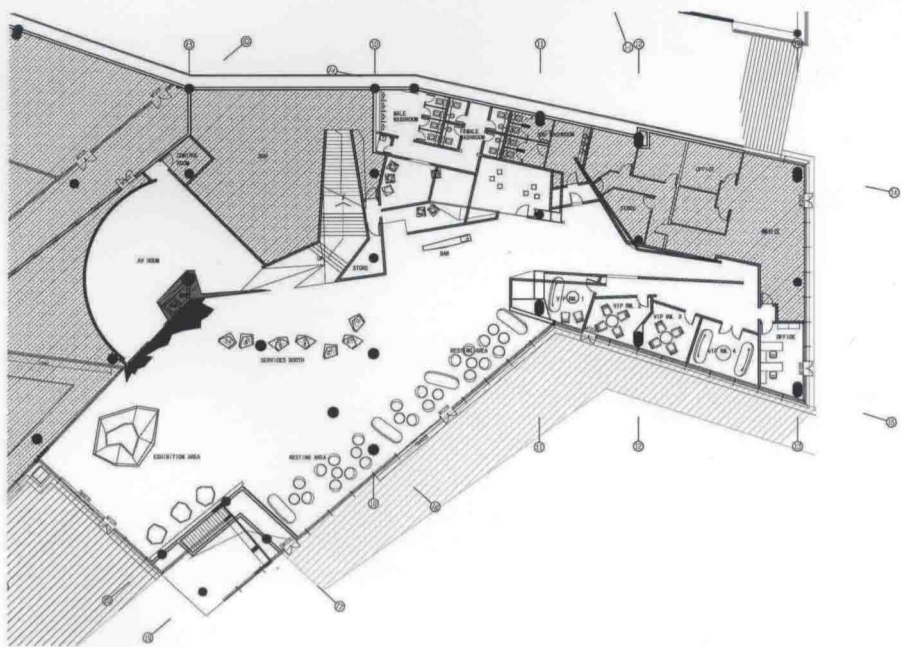
一如南山地形，销售中心的室内空间亦以山岳幽谷构成。各处墙壁房间以布满深浅灰色的三角及倾斜的线列组成，建造出一幅充满力量及动感的山势地形图。无论室内室外，访客皆被众山环抱。即使站在作为山谷的地坪之上，脚下也能感受到南山数十山峰活泼的力量。



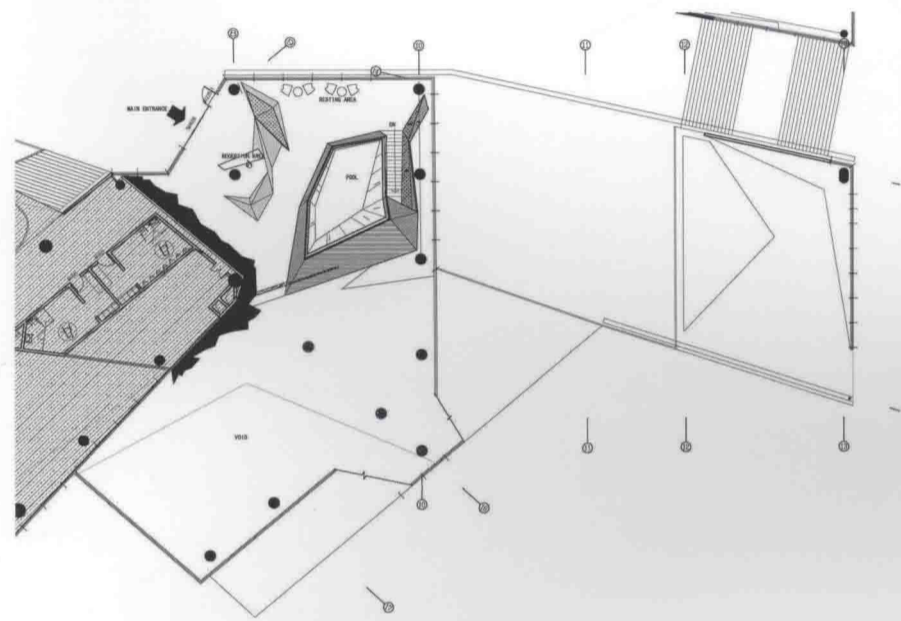
石材地坪饰面也沿用了墙壁间隔的图案式样，以不同角度作排列的不同石材组成大量不规则的三角形组合。两者共同展现了山城大地活跃而秀丽的景象。

此外，排列于大堂中央的棕色不锈钢多边形造型柜台，形态各异，却整齐有致。可将它们视之为嶙峋怪石，也可当作生于南山大地的人文精神之结晶。同时，醒目的柜台也在以灰色为主的室内环境中产生了点睛之效。

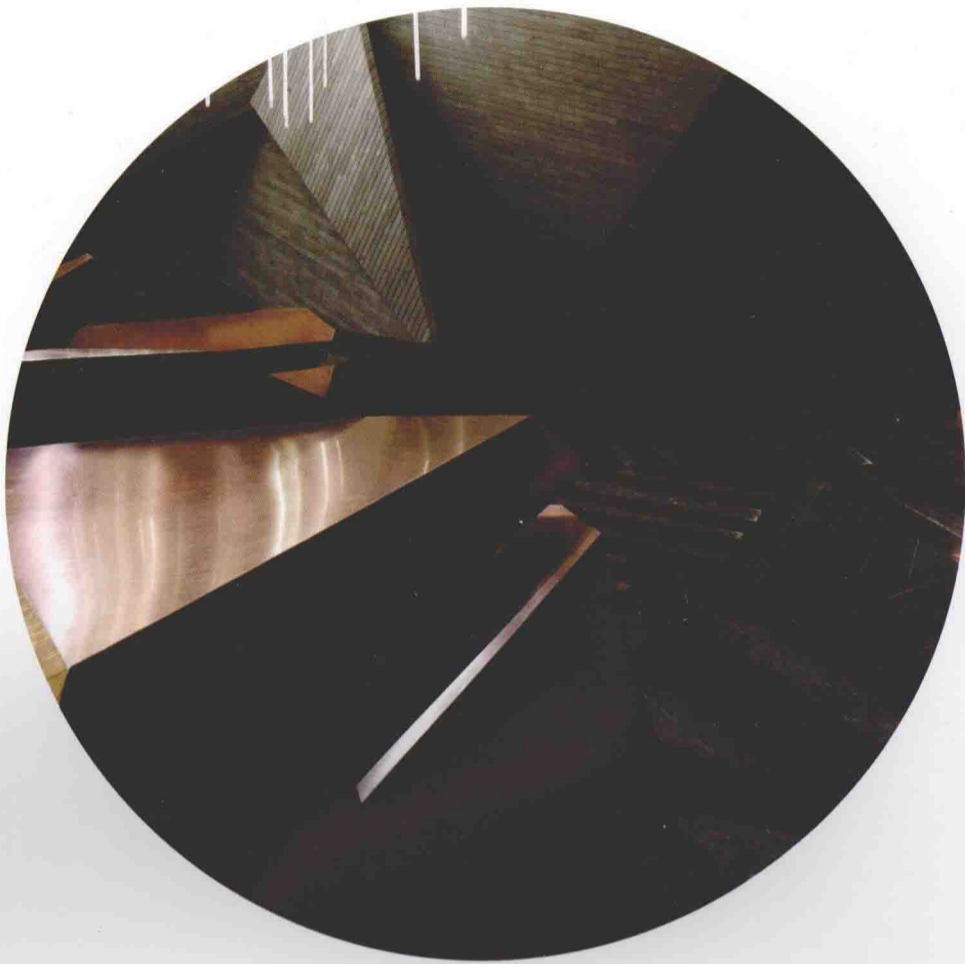
游人一路走到“山中”，到了“峭壁”之下，便可直达“山洞”，这也是通往另一楼层的楼梯通道。为了让游人不被曲折的山洞石壁所迷惑，长长的条状灯贯通整条楼梯，使人在安心及消除阴暗中的沉闷感之余，也将几何风格串联至室内其他角落。



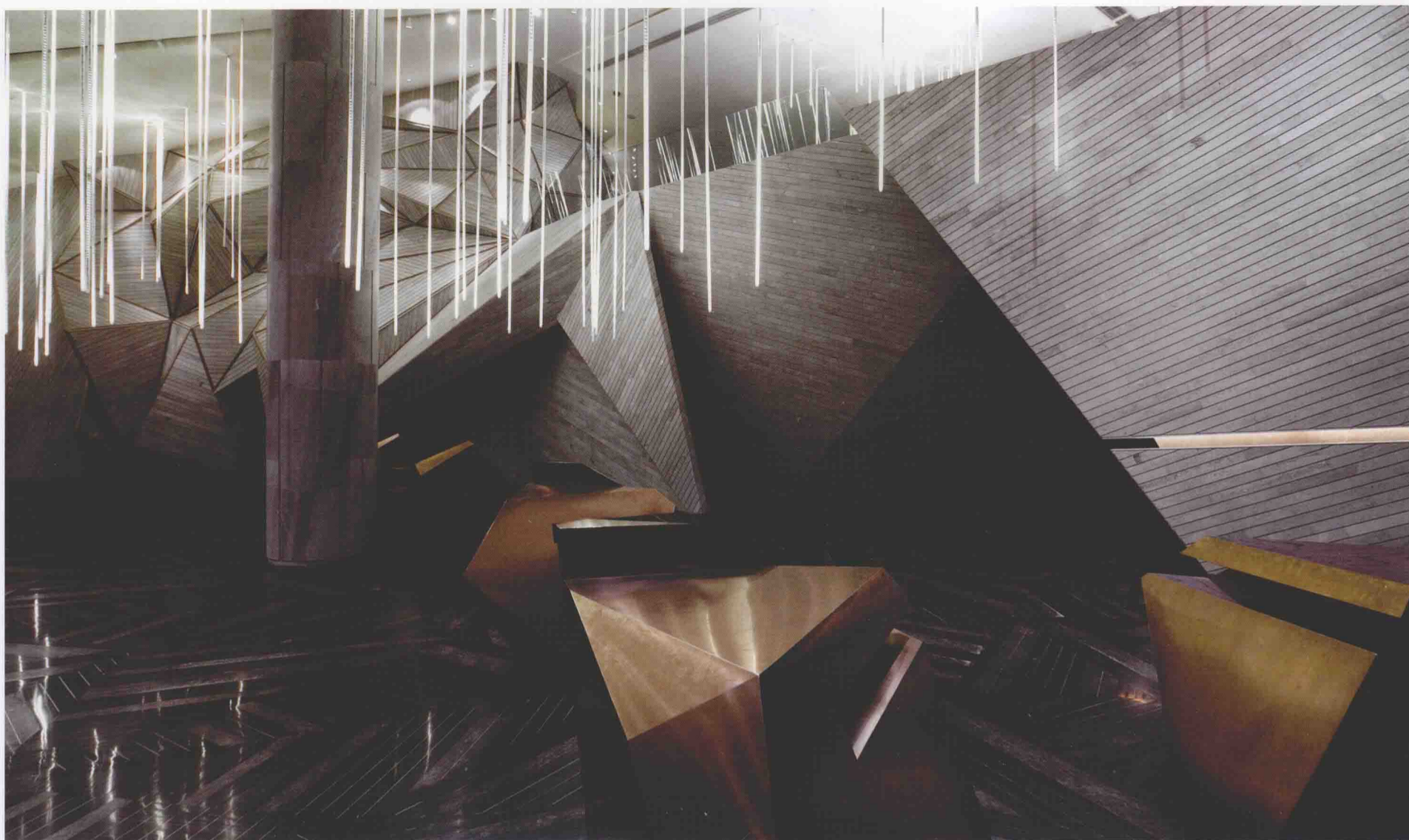
B1 LAYOUT PLAN



1/F LAYOUT PLAN







多亏建筑物内挑高的天花板提供了垂直空间，西南地区雨丝婆婆的诗意风景得以利用一串串 LED 吊灯表现出来。灯雨又带来轻柔和之感，不但缓和了室内群

山的刚强坚实，也为人们的视线作了缓冲。再往天上看，随程序闪烁的吊灯一如星雨下凡，一时间游人恰似随串串星雨漫游于星汉之间，心里也仿如被洗涤般放松。天

与地、山与谷，最终描绘出山城重庆那充满灵气和生命力的秀美景色。